



St. Faustina Kowalska Parish

5252 S. Austin Ave., Chicago, IL 60638

(773) 767-2411

Parafia Św. Faustyny Kowalskiej

December 31—2023—31 Grudzień

Pastoral Staff

Rev. Ted Dzieszko
Pastor

Rev. Joseph Mol
Rev. Stanley Rataj
Weekend Associates

Deacon Ron Morowczynski
Permanent Deacon

Parish Staff

Celena Strader
Operations Director

Maria Horbal
*Religious Education
& Youth Ministry Coordinator*

Emilia Nienajadlo
*Secretary/
Assistant Bulletin Editor*

Algimantas Barniskis

Kamil Bundyra

Witold Socha

Richard Sokas

Henryk Zygmunt

Music Ministry

Jan Trzpit

Maintenance

St. Faustina Parish Office

5252 S. Austin Ave.

Chicago, IL 60638

Tel. (773) 767-2411

stfaustina@archchicago.org

Office Hours:

Mon, Tues, Thurs, Fri
9:30 AM—5:30 PM

CLOSED:

Wednesday & Weekends

Ward Hall

5157 S. McVicker Ave.

Parish Center

5201 S. McVicker Ave.

Church

5251 S. McVicker Ave.

St. Faustina REF Office

Parish Center (South Doors)

Tel. (773) 767-0691



Feast of the Holy Family of Jesus, Mary and Joseph

Behold, this child is destined for the fall and rise of many in Israel,
and to be a sign that will be contradicted
—and you yourself a sword will pierce—
so that the thoughts of many hearts may be revealed.

- Luke 2:34-35

Święto Świętej Rodziny Jezusa, Maryi i Józefa

Oto Ten przeznaczony jest na upadek i na powstanie wielu w Izraelu,
i na znak, któremu sprzeciwiać się będą
— a Twoją duszę miecz przeniknie —
aby na jaw wyszły zamysły serc wielu.

- Łukasz 2,34-35

Mass Intentions & Devotions ~ Intencje Mszalne i Nabożeństwa

FEAST OF THE HOLY FAMILY OF JESUS, MARY & JOSEPH - ŚWIĘTO ŚWIĘTEJ RODZINY JEZUSA, MARYI I JÓZEFA

SATURDAY - DECEMBER 30 - SOBOTA

4:30 pm-**EN** - Health & God's blessings upon Dawn Ostapowicz (req. by Dave Lamping), Ruth Krivacek, Joel Lopez, Don Swies, Donald Trump, James, Kevin & Meg McKeon (req. by James McKeon)
† Diane Juska (req. by Ray Juska)
† Joseph Tortorich (req. by Patty Krause)
† Theresa Wozniak (req. by daughter)
† Alana Bells Indelicato (req. by Patty Krause)
† Frank A. Majewski (req. by family)
† Gerald F. Soukal (req. by Russo family)
† Vincent D. Briglio (birthday anniv.) (req. by Delich family)
†† Edward & Antoinette Gaffney (req. by family)
†† Frank & Stella Majewski (req. by family)
†† Robert, Alice, Margaret & Michael McKeon (req. by James McKeon)

SUNDAY - DECEMBER 31, 2023 - NIEDZIELA

7:30 am-**EN** - Health & God's blessings upon Smolarczyk family (req. by Sophie)
† Zbigniew Stopka
† Władysława Sliwa (req. by husband Frank)
† Gerald F. Soukal (req. by Morowczynski family)
† Bishop Kevin Birmingham (req. by Mendez family)
† Richard Wozniak (15 anniv.) (req. by family)
9:00 am-**PL** - O zdrowie i błogosławieństwo Boże dla Alfredy Małyj, Jolanty Szara, rodziny Zaleskich, rodzin Fic i Kowal
† Karol Czerwień, † Józef Kuruc,
† Thomas Granat, † Aniela Sądecka,
† Joseph Fluder, † Donald Hopper,
† Helena Trojnar (zam. rodziny Sokolowski i Goryl)
10:30 am-**EN** - Health & God's blessings upon Dawn Ostapowicz (req. by Dave Lamping)
† Sebastian (Sam) Condotti (req. by Maria Kozmel)
† Gerald F. Soukal (req. by Dunavat family)
† Richard Wozniak (15 anniv.) (req. by family)
12:30 pm-**PL** - O zdrowie i błogosławieństwo Boże dla Alfredy Małyj, Jolanty Szara, rodziny Zaleskich
† Karol Czerwień, † Józef Kuruc, † Thomas Granat,
† Helena Bohaczowa (16 roczn. śm.),
† Jakub Kiernoziak (32 roczn. śm.),
†† Zofia i Tomasz (roczn. śm.) Hełdak
7:00 pm-**PL** - O zdrowie i błogosławieństwo Boże dla Alfredy Małyj, Jolanty Szara, rodziny Zaleskich
† Karol Czerwień, † Thomas Granat,
† Helena Adamczyk, † Józef Kuruc

MONDAY - JANUARY 1 - PONIEDZIAŁEK

*Solemnity of Mary, the Holy Mother of God -
Uroczystość Świętej Bożej Rodzicielki Maryi*

7:30 am-**EN** - In thanksgiving for all the 7:30 am Prayer Group members (req. by Pat)
† Joseph Polak (req. by wife)
† Gerald F. Soukal (req. by Fox family)
9:00 am-**PL** - O zdrowie i błogosławieństwo Boże dla Krystyny Łukasik w dniu urodzin (zam. Elżbieta Poremba), rodzin Dziegielewskich i Modzelewskich
† Karol Czerwień, † Józef Kuruc,
† Helena Adamczyk, † Thomas Granat,
† Henryk Dziegielewski (roczn. urodzin),
†† Władysława i Antoni Modzelewski
10:30 am-**EN** † Jean Strauss (req. by Zaragoza family)
† Myrliin (Mike) Wodke (birthday anniv.) (req. by family)
12:30 pm-**PL** - O zdrowie i błogosławieństwo Boże dla Krystyny Łukasik w dniu urodzin
† Karol Czerwień, † Józef Kuruc
7:00 pm-**PL** † Józef Kuruc

TUESDAY - JANUARY 2 - WTOREK

*SS. Basil the Great & Gregory Nazianzen -
ŚŚ. Bazylego Wielkiego i Grzegorza z Nazjanzu*

7:30 am-**EN** † Gerald F. Soukal (req. by Wozniak family)
8:30 am-**PL** † Karol Czerwień, † Józef Kuruc
7:00 pm-**PL** † Karol Czerwień, † Józef Kuruc

WEDNESDAY - JANUARY 3 - ŚRODA

The Most Holy Name of Jesus - Najświętszego Imienia Jezus

7:30 am-**EN** - Health & God's blessings upon members of the Holy Name Society
8:30 am-**PL** † Karol Czerwień, † Józef Kuruc

THURSDAY - JANUARY 4 - CZWARTEK

St. Elizabeth Ann Seton - Sw. Elżbiety Anny Seton

7:30 am-**EN** † Robert Kocanda (req. by family)
† Irene Maliska (anniv.) (req. by children)
8:30 am-**PL** † Karol Czerwień, † Józef Kuruc

FIRST FRIDAY - JANUARY 5 - PIERWSZY PIATEK

St. John Neumann - Sw. Jana Neumanna

7:30 am-**EN** † Armida Marchetti (req. by Maria Kozmel)
8:30 am-**PL** † Karol Czerwień, † Józef Kuruc
7:00 pm-**PL** † Józef Kuruc

FIRST SATURDAY - JANUARY 6 - PIERWSZA SOBOTA

St. Andre Bessette - Sw. Andrzeja Bessette

8:30 am-**PL** † Karol Czerwień, † Józef Kuruc
4:30 pm-**EN** - Health & God's blessings upon President Joe Biden (req. by Charles Gracia), Ruth Krivacek, Joel Lopez, Don Swies, Donald Trump, James, Kevin & Meg McKeon (req. by James McKeon)
† Marie Ernst (req. by daughter)
† Ignacio Ochoa (req. by Mendez family)
† Frank A. Majewski (14 anniv.) (req. by family)
†† Robert, Alice, Margaret & Michael McKeon (req. by James McKeon)
7:00 pm-**PL** † Karol Czerwień, † Józef Kuruc,
† Zbyszek Klamczyński

Presider Schedule at St. Faustina Kowalska**Saturday, January 6, 2024**

4:30 pm - Fr. Joseph Mol

Sunday, January 7, 2024

7:30 am - Fr. Stanley Rataj

9:00 am - Fr. Ted Dziesko

10:30 am - Fr. Joseph Mol

12:30 pm - Fr. Ted Dziesko

7:00 pm - Fr. Idzi Stacherczak

Lector Schedule**Saturday, January 6, 2024**

4:30 pm - M. Wodke

Sunday, January 7, 2024

7:30 am - S. Zakic

9:00 am - A. Blachuta, M. Horbal & B. Fryźlewicz

10:30 am - A. Kowalczyk

12:30 pm - H. Chwiej, J. Chwiej & K. Grabala

7:00 pm - A. Strączek, D. Witkiewicz & Z. Koszyłko

Altar Server Schedule**Saturday, January 6, 2024**

4:30 pm - A. Gonzalez, J. Rangel & H. Troche

Sunday, January 7, 2024

7:30 am - R. & S. McElroy

9:00 am - N. Galica & O. Reyes

10:30 am - A. & G. Glazar & A. & T. Krol

12:30 pm - B. Wróbel & M. Wróbel

7:00 pm - A. Stopka & N. Stopka

Rest In Peace

God has called to Himself the following parishioner for whom a Funeral Mass was celebrated in our church. We express our deepest sympathies to the family members of the deceased and pray that the Risen Lord will bless and strengthen them during their time of sorrow. For the deceased we pray, "Eternal rest grant unto him O Lord, and may perpetual light shine upon him. Amen."

† Jan Pabian

Pan Bóg powołał do Siebie powyżej wymienionego parafiana, za którego w naszym kościele została odprawiona Msza św. pogrzebowa. Niech Zmartwychwstały Chrystus błogosławi i umacnia rodzinę zmarłego podczas ich smutku i żałoby. A za zmarłego módlmy się mówiąc: „Wieczny odpoczynek racz mu dać Panie, a światłość wiekuista niechaj mu świeci, na wieki wieków. Amen.”

Wedding Banns

Jeśli ktoś wie o przeszkodach uniemożliwiających zawarcie Sakramentu Małżeństwa przez te osoby, prosimy o powiadomienie księdza proboszcza.

Sławomir Kobylarczyk & Jadwiga Luberta - II

Ryszard Kobylarczyk & Teresa Luberta - I



If anyone knows of cause or just impediment why these persons should not be joined together in Holy Matrimony, you are obligated to contact the Pastor.

Weekly Offering ~ Tygodniowa Ofiara
12/16-17/2023**Weekly Budgeted Amount - \$9,250.00**

<i>Mass Time</i>	<i>Number of Envelopes</i>	<i>Collection Amount</i>
4:30pm	52	\$947.00
7:30am	44	\$937.00
9:00am	103	\$2,026.00
10:30am	63	\$1,281.00
12:30pm	80	\$1,726.00
7:00pm	7	\$504.00
Mailed-In Env	26	\$420.00
E-Giving/Text-to-Give	18	\$388.00

TOTAL 389 \$8,229.00**Weekly Over/(Under) Budgeted Amount- (\$1,021.00)****FYTD Over/(Under) Budgeted Amount- (\$27,304.00)**

Building Maintenance Collection - \$3,467.00

Forgot your envelope? Not registered but visiting our parish?
Like to text? You can make a one-time donation to

St. Faustina Kowalska Parish by

texting the "\$" to **1-773-729-1454**

Please remember St. Faustina Kowalska Parish
when planning your will or living trust.

THANK YOU for supporting our Parish!

Zapomniałeś kopertkę na ofiarę? Nie jesteś zapisany do parafii
albo tylko odwiedzasz naszą parafię?

Można przekazywać ofiary jednorazowe na rzecz parafii
św. Faustyny Kowalskiej

wysyłając SMS "\$" na numer **1-773-729-1454**

Pamiętajcie Parafię św. Faustyny Kowalskiej, kiedy
będziecie sporządzać Wasze testamenty.

DZIĘKUJEMY wszystkim za wsparcie naszej parafii!***2023 Annual Catholic Appeal Pledge Report***

Thank you to all parishioners who have responded!

To make your gift, you can complete the mail-in
envelope available at the church exits or make a gift
online at annualcatholicappeal.com

Contributors - 287 - Ofiarodawcy

Goal Amount / Kwota docelowa - **\$36,992**Amount Pledged / Suma zadeklarowana - **\$20,523**Amount Paid / Suma zapłacona - **\$20,235**

Balance to reach Goal Amount /

Kwota salda, aby osiągnąć cel - **\$16,469*****Sprawozdanie z 2023 Dorocznej Kwesty Katolickiej***Bóg zapłać wszystkim parafianom za wsparcie tego apelu!

Aby złożyć ofiarę, prosimy o wypełnianie koperty
dostępne przy wyjściach z kościoła lub złożenie ofiary
przez Internet pod

adresem: annualcatholicappeal.com

Updated 12/19/2023



Dear Parishioners and Friends,
This Sunday, our thoughts go to Nazareth, where Jesus, Mary and Joseph shared the fate of many contemporary families. What sets an example for us is the love that came first in this family. When we look at the Holy Family, we think of the families in which we live, are a

part of. During Christmas, we become even more aware of their important role in our lives.

Marriage, which is a sacramental covenant through which a man and a woman create a community of whole life, is the foundation of the family. Marital life must be in accordance with God, not of your own accord. We need to invite Him to the family table, conversations, decisions, and care for everyone at home. With Him you have to care for the sick, plan your time, your Sunday, and your rest. Watch a movie with Him, use the Internet, receive guests with Him. With Him experience the conception and birth of subsequent children and with Him close the eyes of those who slip onto the house of the Father. If this is forgotten, if God is not allowed into everyday life in the family, the family will always become a spiritual desert.

Pope Benedict taught that, "whoever prays does not waste time, even when everything indicates the need for urgent intervention and only prompts us to act," (DCE 36). Being absorbed in activism can lead to prayer losing its Christian character and its true effectiveness. However, if we recognize its value, it can become the foundation in building a marriage and family.

This is what Marta says about prayer and communication in her family: "It is wonderful to entrust the daily prayer to growing children who are less and less aware of the importance of this prayer and do not remember that it is a conversation with God, not glossy magazines or fashionable clothes, that is the true path to happiness. In my family we pray the rosary every day. It doesn't matter that one of the children has a lot of homework and the busy parents don't have the energy to say the rosary. We leave all the obligations of everyday life and kneel before the image of Jesus or Mary, entrusting ourselves to praying the rosary and saying prayers. After a long time of this practice, my parents once gave me a choice, wanting to check if I really loved this "lifeboat". They allowed me to make a choice. 'If you want, you can pray with us today, if not, you don't have to. Nobody will shout at you or force you. Today we give you a choice.' It seems obvious to me now, but then my choice seemed rather impossible to my parents. When I was about to say that I didn't feel like praying today, something stopped me, and deep in my soul I heard the words, 'Pray, God loves you.' I replied, 'Yes, I will pray with you'."

Many spouses who have been married for a long time say that they persevered thanks to God's support and protection. That is why they celebrate name days and birthdays together, and on the anniversary of their marriage, they request Mass intentions of thanksgiving to ask for the graces needed for the next years of their lives for themselves and their loved ones. In this way, they remind themselves that love is a "bond of perfection" and that is all that matters.

Tomorrow, January 1, with the help of the Holy Mother of God, we will begin another year of our lives. "When the fullness of time had come, God sent his Son, born of a woman." Mary received the mission of giving birth to Jesus, the Savior of all people. Thanks to her, the Son of God became a man, our brother. We have become children of God.

In 431, the Council of Ephesus awarded Mary the glorious title of "Mother of God," because the Holy Virgin brought forth the Word of God according to the flesh, and the Word of God became flesh and dwelt among us. Mary gave birth to God, but she was not God herself. Instead, she became a "temple of God." The Second Vatican Council recalled, "Mary, by the grace of God, exalted after the Son above all angels and men, as the Most Holy Mother of God who participated in the mysteries of Christ, rightly receives special honor from the Church. Since ancient times, the Blessed Virgin has been venerated under the honorable name of Mother of God."

In a special way, we open ourselves to the good that is peace. Throughout the world, the beginning of the calendar year is the opportunity to pray for peace. This year, January 1 is the 57th World Day of Peace. This year we will pray in a special way for peace in Ukraine, Palestine and the Holy Land.

Let us also thank Mary today for the fact that she surrounds the entire People of God with her motherly care, and as the Mother of the Church, she intercedes for us with God. Let us entrust ourselves to her, so that she may guide our steps in this new year that the Lord gives us and help us be true friends of her Son and thus also courageous builders of His kingdom in the world, the kingdom of light and truth. In the New Year 2024, which we will begin under the sign of the Virgin Mary, may we feel her motherly presence more strongly and, thanks to her care, sustained by our spirit, we will be able to contemplate the face of her Son Jesus again and more decisively follow the paths of good. Today I would also like to thank the entire group who, on Friday, December 15, decorated and cleaned the entire church, working hard for many hours. May Our Newborn Lord generously bless all people around the world in this New Year and give them love, joy and peace. God bless!

Rev. Ted Dzieszko
Pastor

Rite of Christian Initiation for Adults

Our parish RCIA (Rite of Christian Initiation of Adults) program will not meet **December 31st**. Class will resume on Sunday, January 7th, 2024 after the 10:30 am Mass. For more information, please contact Monica at 773-814-6116.

Let's offer ourselves to others

You don't have to have much to give someone a gift. For example, you can offer a smile, which costs nothing but can make a difference. By offering ourselves, we give someone everything that is most valuable to us. By giving others our faith, hope and love, we can transform reality. Jesus transformed people's lives as a tiny child: shepherds in Bethlehem, wise men from the East, Simeon and Anna. When he was an adult, he changed the lives of people he met with his teachings and example. He healed with words, but also with deeds. He called his disciples to follow him. They, offering their lives to Him, imitated Him as best they could: sometimes worse, sometimes better. May we also continue to want to imitate Him more and more. The New Year is ahead of us. We don't know how many days God has prepared for us, but we can make them valuable through love.

Lord Jesus, on this last day of 2023, I entrust my family today to the intercession of Your earthly family - Mary and Joseph. Grant us the grace to find Your presence and love every day of the next year. Amen.

New Year 2024 Mass Schedule**Sunday, December 31, 2023 -****Feast of the Holy Family / New Year's Eve**

7:30 am - Mass in English
9:00 am - Mass in Polish
10:30 am - Mass in English
12:30 pm - Mass in Polish
7:00 pm - Mass in Polish

Monday, January 1, 2024 -**Solemnity of Mary, Mother of God / New Year's Day**

7:30 am - Mass in English
9:00 am - Mass in Polish
10:30 am - Mass in English
12:30 pm - Mass in Polish
7:00 pm - Mass in Polish

Pope's Apostleship of Prayer Intention

January - *For the gift of diversity in the Church*
We pray that the Holy Spirit may help us to recognize the gift of different charisms within the Christian community and to discover the richness of different traditions and rituals in the Catholic Church.



The Parish Office will be CLOSED

Monday

January 1st, 2024.

Happy, healthy & prosperous New Year
to all our parishioners & benefactors!

**Envelope for January 1 -****Solemnity of Mary, Mother of God**

The January 1st - Solemnity of Mary, Mother of God offering envelope was accidentally omitted from the bimonthly packet mailed out to all parishioners. Supplementary envelopes for this day can be found on the tables at the exits to the church. Please take an envelope on your way out of church, and write your name AND parish envelope number before you come to Mass that day. Thank you for your understanding and cooperation!

January 1 - Solemnity of Mary, Mother of God

Today the Church celebrates the Solemnity of Mary, Mother of God, our Lady's greatest title. This feast is the octave of Christmas. In the modern Roman Calendar only Christmas and Easter enjoy the privilege of an octave.

"Mary, the all-holy ever-virgin Mother of God, is the masterwork of the mission of the Son and the Spirit in the fullness of time. For the first time in the plan of salvation and because his Spirit had prepared her, the Father found the dwelling place where his Son and his Spirit could dwell among men. In this sense the Church's Tradition has often read the most beautiful texts on wisdom in relation to Mary. Mary is acclaimed and represented in the liturgy as the 'Seat of Wisdom'."

— *Catechism of the Catholic Church 721*

**New Year's Resolutions**

A New Year's resolution is a tradition, most common in the Western World but also found in the Eastern World. The word "resolution" is a noun that means "promise." New Year's resolutions are promises that we make to ourselves at the start of a new year. We promise ourselves to make some important changes during the new year. The objective of New Year's resolutions is to improve our lives.

The beginning of a new year is the time to make some New Year's resolutions. A new year is the opportunity for a new beginning in our lives. We say that we are going to "make a fresh start." The new year is an opportunity to make changes in our lives. We are turning over a new leaf.

Today is the day to resolve to continue good practices, change an undesired trait or behavior, accomplish a personal goal, or otherwise improve their behavior at the beginning of a calendar year.

January 1 - World Day of Peace

The World Day of Peace — instituted by St. Paul VI in 1968 — is celebrated each year on January 1st, the Solemnity of Mary, Mother of God. The message is sent by the Vatican Secretariat of State to governments around the world.

The pope's message for the 2024 World Day of Peace, the 57th celebration, titled "Artificial Intelligence and Peace," was sent out on December 8th, 2023.

In his message Pope Francis wrote, "I hope that the foregoing reflection will encourage efforts to ensure that progress in developing forms of artificial intelligence will ultimately serve the cause of human fraternity and peace. It is not the responsibility of a few but of the entire human family. For peace is the fruit of relationships that recognize and welcome others in their inalienable dignity, and of cooperation and commitment in seeking the integral development of all individuals and peoples."

Pope Francis concluded his message with, "It is my prayer at the start of the New Year that the rapid development of forms of artificial intelligence will not increase cases of inequality and injustice all too present in today's world, but will help put an end to wars and conflicts, and alleviate many forms of suffering that afflict our human family. May Christian believers, followers of various religions and men and women of good will work together in harmony to embrace the opportunities and confront the challenges posed by the digital revolution and thus hand on to future generations a world of greater solidarity, justice and peace."

Ladies Guild News

Laura Gracia, holder of ticket #22 in the Ladies Guild Christmas Cash raffle, stuffed her stocking with a cool \$500 as the winner of the December 17th drawing. The Ladies Guild appreciates the support of all our participants. We will be back in February with our Sweetheart Cash Raffle to be drawn on Valentine's Day. More details will follow. Until then, all of us from the Ladies Guild wish you a blessed and happy Christmas season!

REF News

Our REF Program will continue to be on Winter Break this Wednesday, **January 3rd**, 2024. On behalf of the REF staff and myself, we wish all our students and their families a blessed Christmas season and a Happy New Year....we hope to see you in church!

Classes will resume on Wednesday, **January 10th**, 2024 at 6:30 pm.

Maria Horbal, REF Program Coordinator

Adoration of the Blessed Sacrament

every Tuesday from 9:30 am - 7:00 pm
3:00 pm Divine Mercy Chaplet in Polish
5:30 pm Divine Mercy Chaplet in English

**The Most Holy Name of Jesus - January 3**

The Church celebrates the Optional Memorial of the Most Holy Name of Jesus. According to the previous liturgical calendar (1962), this feast was celebrated on January 2. In the liturgical revisions of Vatican II, the feast was removed, though a votive Mass to the Holy Name of Jesus had been retained for devotional use. With the release of the revised Roman Missal in March 2002, the feast was restored as an Optional Memorial on January 3rd.

The Church reveals to us the wonders of the Incarnate Word by singing the glories of His name. The name of Jesus means Savior; it had been shown in a dream to Joseph together with its meaning and to Our Lady at the annunciation by the Archangel Gabriel.

Devotion to the Holy Name is deeply rooted in the Sacred Scriptures, especially in the Acts of the Apostles, and in the Letter to Phillipians where St. Paul wrote that God the Father gave Christ Jesus "that name that is above every name," (2:9). The devotion was promoted in a special manner by St. Bernard, St. Bernardine of Siena, St. John Capistrano and by the Franciscan Order. It was extended to the whole Church in 1721 during the pontificate of Innocent XIII. The month of January has traditionally been dedicated to the Holy Name of Jesus.

The emblem or monogram representing the Most Holy Name of Jesus consists of three letters—IHS—which are the first three letters of "Jesus" in Greek. This monogram is used very frequently in connection with the Liturgy—in churches, on vestments, and stamped on hosts.



Blessed be God! Blessed be His Holy Name!

First Friday

This Friday, **January 5th**, is the First Friday of the month. Masses will be celebrated in the English language at 7:30 am and in the Polish language at 8:30 am and 7:00 pm. Confessions will be heard on First Friday at 8:00 am and at 6:30 pm.

**Anointing of the Sick
Every First Saturday of the Month
after the 4:30 pm Mass**

Next Saturday, **January 6th**, our parish will offer the Sacrament of Anointing of the Sick after the 4:30 pm Mass. If you are in need of spiritual and physical strengthening, please come for Reconciliation, which is offered from 3:30-4:15 pm, Mass at 4:30 pm, and for the Anointing immediately after the Mass.

Weekly Prayer

Sunday's Readings

First Reading:

"Your own issue shall be your heir."
The Lord took Abram outside and said,
"Look up at the sky and count the stars, if you can.
Just so," he added, "shall your descendants be."
(Gn 3:4-5)

Psalm:

The Lord remembers his covenant for ever. (Ps 105)

Second Reading:

By faith he received power to generate,
even though he was past the normal age
—and Sarah herself was sterile. (Heb 11:11)

Gospel:

The child grew and became strong, filled with wisdom;
and the favor of God was upon him. (Lk 2:40)

Excerpts from the Lectionary for Mass ©2001, 1998, 1970 CCD. The English translation of Psalm Responses from Lectionary for Mass © 1969, 1981, 1997, International Commission on English in the Liturgy Corporation. All rights reserved.

Live The Liturgy Inspiration of the Week

God's timing is not always our timing. Sometimes, we have to wait years for the answer to our prayer. Never despair. Remember that God keeps His word.

Observances for the week of December 31, 2023

- Sunday:** The Holy Family; New Year's Eve
Monday: Mary, The Holy Mother of God, New Year's Day, World Day of Peace
Tuesday: Sts. Basil the Great and Gregory Nazianzen, Bishops and Doctors of the Church
Wednesday: The Most Holy Name of Jesus
Thursday: St. Elizabeth Ann Seton, Religious
Friday: St. John Neumann, Bishop
Saturday: St. André Bessette, Religious
Next Sunday: The Epiphany of the Lord



Saint of the week

Venerable Mary Elizabeth Lange was a trailblazing black Catholic who founded the Oblate Sisters of Providence, the first congregation of black religious sisters in the USA. Her faith and perseverance helped break down barriers and create new opportunities for black Catholics.

Prayer

Almighty and Eternal God, You granted Mother Mary Lange extraordinary trust in Your providence. You endow her with humility, courage, holiness, and an extraordinary sense of service to the poor and the sick. You enabled her to fund the Oblate Sisters of Providence and provided educational, social, and spiritual ministry especially to the African American community. Mother Lange's love for all enabled her to see Christ in each person, and the pain of prejudice and racial hatred never blurred that vision.

Deign to raise her to the highest honors of the altar in order that, through her intercession, more souls may come to a deeper understanding and more fervent love of You.

Heavenly Father, glorify Your heart by granting also this favor (state your request) which we ask through the intercession of Your faithful servant, Mother Mary Lange.

Amen.

(Prayer Source: <https://nolacatholic.org/news/black-catholic-history-month-mother-mary-lange#:~:text=Prayer,the%20poor%20and%20the%20sick.>)

(PRACTICING) CATHOLIC

The Sword and the Family

In the first few weeks of parenthood, the tears flowed fast and freely, and with very little provocation.

Sometimes I wept because it was getting dark out, and sometimes because the sun was coming up. Sometimes I wept because the days were so unbearably long. Sometimes I wept because they were so cruelly short and slipped past so quickly, bearing away with them forever these inaugural moments of my daughter's life — moments I knew I would long for on my deathbed.

So, the inclusion of the Presentation of Christ in the Joyful Mysteries of the Rosary has always struck me. The Blessed Mother, just a few weeks after giving birth, standing at the holy temple: Is she tired? Is she emotional? Is she frightened? Is she happy? We cannot know for sure, but if she is anything like most of the postpartum women I know, she is all four. But she stands there dutifully, offering her baby to the Lord, and this is what she is told, "A sword shall pierce your heart."

Joyful? I would have snatched the baby back, called the police and sobbed for a week.

But Mary knows that Simeon speaks the truth, and she cannot receive God's will with anything less than joy, even if it means a pierced heart.

Family means love, but love means — what, exactly? Pleasure, fulfillment, contentment? Yes, but so much more, too. Love means you have much to lose.

How full is family life with these beautiful moments which, on the surface, look and feel painful — but hold within them the opportunity to be like Mary, to bow our heads and once again say "Yes, Lord."

"Put on, as God's chosen ones, holy and beloved, heartfelt compassion, kindness, humility, gentleness, and patience, bearing with one another and forgiving one another..." — Colossians 3:12

Colleen Jurkiewicz Dorman

Why do we do that? Catholic Life Explained

Question:

What are the servant songs of Isaiah? How do they relate to Jesus' life and ministry?

Answer:

The four servant songs (Isaiah 42:1-4, 49:1-6, 50:4-9, and 52:13—53:12) are strategically placed in Second Isaiah to offer hope and consolation to a suffering Israel during its Babylonian Exile.

Israel had been defeated by the Babylonians, who destroyed their temple, killed the last of the kings in David's lineage, exiled them from their land, and transported them to Babylon. This is the context in which Second Isaiah composes his powerfully poetic book of hope and consolation. A significant part of that message is the portrait of God's servant, who is called to be a source of hope and encouragement for the people.

Each of the four poems emphasizes God's choice and election of the servant. The last poem stresses the suffering and rejection of God's servant, along with his eventual death. Isaiah is certain that God will use the servant's innocent suffering as a way to redeem and remove the guilt and sin of others. Thus, the servant becomes a source of salvation for himself and for others.

Who is this servant? Many suggest that Isaiah was referring to Israel herself, as she underwent exilic suffering which would ultimately prove to be redemptive. Jesus' followers, including those for whom Mark wrote his Gospel, understood Jesus' ministry in terms of Isaiah's suffering servant whose innocent suffering and death became the means of salvation for all.

***Our Lady of Guadalupe
Celebration
12/12/2023***



Thank You for the Wonderful Support of this Year's Our Lady of Guadalupe "Las Mananitas"

From the bottom of my heart, on behalf of our Pastor Father Ted Dzieszko and all the Parish Staff, I would like to THANK EVERYONE who in one way or another supported Our Lady of Guadalupe "Las Mananitas" event, Mass, and churro, shawl and tamale sales. It was with true joy and amazement that I came to see how our three beautiful communities (all her children) came together to honor Our Blessed Mother. I am sure the Blessed Mother and her Son were smiling down on us. Please forgive me if I don't list everyone personally by name as I do not wish to unintentionally omit anyone. I thank all our parish organizations, parishioners, REF Program children and parents, and non-parishioners that supported us by their generous donations, helping to sell tickets, purchasing tickets and holy water bottles, buying tamales, churros and shawls, spreading the word about the event, and for attending "Las Mananitas" and Mass on December 12th, 2023. May Our Blessed Mother, Our Lady of Guadalupe and Our Lord Jesus Christ bless you and reward you all greatly! AVE MARIA!!

- Guadalupe Toledo & the Guadalupanas Committee

**LAS MANANITAS - OUR LADY OF
GUADALUPE CELEBRATION - 12/12/23**

INCOME / PRZYCHÓD	
Raffle Tickets	\$5,463
Holy Water Bottle Donations	\$1,393
Cash Donations	\$4,986
Shawl Sales	\$1,575
Churros Sales	\$1,164
Tamale Sales	\$1,375
Rose & Petition Offerings	\$152
6am Mass Collection	\$450
Total Income/Całkowity Przychód	\$16,558
EXPENSE / ROZCHÓD	
Raffle Prize	(\$1,000)
Printing Costs (Tickets & Envelopes)	(\$354)
Shawls	(\$787.50)
Churros	(\$700)
Tamales & Hot Chocolate	(\$720)
Holy Water Bottles	(\$755.49)
Roses	(\$110)
Music & Mass Expenses	(\$1,250)
Total Expense/Całkowity Rozchód	(\$5,676.99)
NET INCOME / DOCHÓD	\$10,881.01

**Dziękujemy za wspaniałe wsparcie tegorocznej Matki Bożej z Guadalupe „Las Mananitas”**

DZIĘKUJĘ z całego serca w imieniu swoim, naszego proboszcza księdza Tadeusza Dzieszko i całego personelu parafialnego WSZYSTKIM, którzy w ten czy inny sposób wsparli Matki Bożej z Guadalupe „Las Mananitas”, Mszę św., i sprzedaż churro, szale i tamale. Z prawdziwą radością i zdumieniem zobaczyłam, jak nasze trzy piękne wspólnoty (wszystkie jej dzieci) zebrały się, by oddać cześć Naszej Błogosławionej Matce. Jestem pewna, że Matka Najświętsza i Jej Syn uśmiechali się do nas z góry. Proszę mi wybaczyć, że nie wymienię wszystkich po imieniu, ponieważ nie chcę nikogo pominąć. Dziękuję wszystkim naszym organizacjom parafialnym, parafianom i gościom, które wsparły nas hojnymi datkami, pomagając w sprzedaży biletów, kupowaniu biletów i butelek na wodę święconą, kupowaniu tamales, churros i szale, rozpowszechnianiu informacji o wydarzeniu i uczestnictwie w „Las Mananitas” i Mszy św. 12 grudnia 2023. Niech nasza Błogosławiona Matka, Matka Boża z Guadalupe i Nasz Pan Jezus Chrystus Was błogosławią i hojnie wynagradzają! AVE MARIA!!

- Guadalupe Toledo i Komitet Guadalupanas

CHICAGO HOLIDAY TREE RECYCLING



JANUARY 6 TO JANUARY 20, 2024

Drop off your tree at any of the 27 locations listed below to be recycled.

BESSEMER PARK

8930 S. Muskegon Ave.

HUMBOLDT PARK BOATHOUSE

1369 N. Sacramento Ave.

LINCOLN PARK*

Cannon Dr. at Fullerton Ave.
(East Side of Cannon Dr.)

WEST CHATHAM PARK

8223 S. Princeton Ave.

ROWAN PARK

11546 S. Avenue L

CLARK PARK

3400 N. Rockwell St.

JACKSON PARK

6300 S. Cornell Ave.

MARGATE PARK*

4921 N. Marine Dr.

NORTH PARK VILLAGE*

5801 N. Pulaski Rd.

SHERIDAN PARK

910 S. Aberdeen St.

FORESTRY SITE*

900 E. 103rd St.

KENNEDY PARK

2427 W. 113th St.

MARQUETTE PARK

6700 S. Kedzie Ave.

NORWOOD PARK (Service Yard)

5800 N. Avondale Ave.

WALSH PARK

1722 N. Ashland Ave.

GARFIELD PARK

100 N. Central Park Ave.

KELVYN PARK

4438 W. Wrightwood Ave.

MAHALIA JACKSON PARK

8385 S. Birkhoff Ave.

MCKINLEY PARK

2210 W. Pershing Rd.

PORTAGE PARK

4100 N. Long Ave.

WARREN PARK*

6601 N. Western Ave.

GRANT PARK

900 S. Columbus Dr.

LAKE MEADOWS PARK

3117 S. Rhodes Ave.

MT. GREENWOOD PARK*

3721 W. 111th St.

RIIS PARK

6201 W. Wrightwood Ave.

WENTWORTH PARK

5701 S. Narragansett Ave.

HIAWATHA PARK

8029 W. Forest Preserve Dr.

*Free mulch will be available to residents for pick up at six designated locations beginning Monday, January 8.

For additional information, please call 311 or visit chicagorecycles.org



Many Thanks for Your Support!

The members of our parish Youth Group would like to thank everyone for their support by making donations and/or purchasing Christmas centerpieces in December. After paying for the cost of materials to create the centerpieces, thanks to your generosity \$2,053 was raised and will be used towards program activities.



Dziękujemy!

Dziękuję wszystkim, którzy w jakikolwiek sposób pomogli nam przy stroikach i wszystkim tym, którzy zakupili od nas stroiki. Zarobiliśmy \$2,053. W szczególności dziękujemy tym, którzy naprawdę ciężko pracowali żebyśmy mogli tyle mieć stroików. Wielkie Bóg zapłać: Ewie Nowak, Marii Borzęckiej, Zofii Cudzych, Moniki Jurkowskiej, Krystynie Solarczyk, Halinie Skibińskiej, Jadwigi Jabrzyk, Beacie Glista, Karolinie Zięba, Bożenie i Stanisławowi Pepek, oraz młodzieży i ich rodzicom, którzy pomagali przy robieniu, sprzedaży lub w jakikolwiek inny sposób. Wielki Bóg zapłać!

Maria Horbal, Youth Ministry

Vigil Candles

For twenty-four hours a day, two candles burn at either side of the tabernacle and two more before the Our Lady of Fatima statue. The candles represent our presence and our prayer in a holy place. If you would like to, you may sponsor two vigil candles at the tabernacle or two vigil candles before the Our Lady of Fatima statue. The suggested offering to sponsor one candle is \$10. Offerings for the vigil candles can be made in a plain envelope from home and placed together with your Sunday offering or dropped through the mail slot of the parish office. Please remember to write your name, address and telephone number on the envelope, the number of candles and which candles you are sponsoring. Candles may be offered in honor of a child being baptized or receiving First Holy Communion, a couple getting married, or someone who is ill. Candles may also be offered in memory of a beloved deceased individual. May the Mother of God through the Merciful Jesus intercede many favors for everyone. Proceeds from these vigil candles will be used towards liturgical vestments, hosts, candles and further renovation of the sacristy.



\$40 - Mary Bobek

*(Ś.p. Franciszka i Jan Bielański,
O zdrowie i błogosławieństwo Boże dla rodziny Bobek,
O zdrowie i błogosławieństwo Boże dla Andrzej Bobek)*

\$100 - Irene Kaminski

*(Living & deceased members of the Kaminski family,
Living & deceased members of the Bandzi family,
In memory of Henry & Mary Baumbach,
In memory of Wayne Leonhardt,
In thanksgiving for graces received)*

Świece Wigilijne

Przez 24 godziny na dobę płoną przy tabernakulum i figurze Matki Bożej Fatimskiej świece wigilijne. Świece reprezentują naszą obecność i naszą modlitwę w świętym miejscu. Jeżeli masz pragnienie możesz sponsorować 2 świece wigilijne przy Tabernakulum lub 2 świece wigilijne przy figurze Matki Bożej Fatimskiej. Sugerowana ofiara za jedną świecę jest \$10. Na zwyczajnej kopercie można napisać swoje imię i nazwisko, numer telefonu, rodzaj i ilość świec, które masz pragnienie sponsorować. Można napisać imię dziecka ochrzczonego, imię dziecka które przystępuje do Pierwszej Komunii świętej, osób zawierających małżeństwo, osoby chorej lub przyjmującej inny sakrament. Można też umieścić imię osoby zmarłej. Koperty można zwrócić do biura parafialnego, do zakrystii lub wrzucić wraz z kolektą do koszyka. Niech Matka Boża u Jezusa Miłosiernego wyprosi wszystkim wiele łask. Dochód z płonących świec będzie przeznaczony na szaty liturgiczne, hostie, świece i dalszy remont zakrystii.

SPRED Program Celebrates Christmas

The members of the St. Faustina Kowalska Parish SPRED Program and their families gathered with joy on Monday, December 18th, to celebrate Christmas as a family by sharing a meal and singing Christmas carols.

If there is a person with any type of developmental disability in your home and you would like to join us, please contact the parish office. Meetings for those with developmental disabilities are held on Mondays or Tuesdays from 6:30 pm to 8:30 pm in the SPRED Room of the Parish Center.



• MERRY CHRISTMAS! •

**Program SPRED Celebrował Święto Bożego Narodzenia**

Program rozwoju religijnego osób szczególnej troski przy parafii Św. Faustyny Kowalskiej wraz rodzinami osób niepełnosprawnych z radością spotkali się w poniedziałek, 18-go grudnia, przy wspólnym stole, śpiewając kolędy z okazji Bożego Narodzenia.

Jeżeli w waszym domu jest osoba z niepełnosprawnością intelektualną i chcielibyście do nas dołączyć prosimy o kontakt z biurem parafialnym. Zajęcia dla osób niepełnosprawnych w naszej parafii odbywają się w poniedziałki lub wtorki od 6:30 do 8:30 wieczorem.

Msza Radiowa z parafii Św. Faustyny

Serdecznie zapraszamy szczególnie osoby chore, do słuchania i uczestniczenia w Mszy świętej radiowej, nadawanej z naszego Kościoła św. Faustyny Kowalskiej, w każdą niedzielę, o **godz. 11:00 rano** za pośrednictwem Stacji **WEUR 1490AM**, którą sponsoruje Anna i Tomasz Wojdyła, właściciele LONE TREE MANOR BANQUETS.

**Ofiarujmy siebie innym**

Nie trzeba mieć wiele, żeby obdarować drugiego człowieka. Ofiarować można na przykład uśmiech, który nic nie kosztuje, ale potrafi wiele zmienić. Ofiarując siebie, dajemy komuś wszystko, co posiadamy najcenniejszego. Dając innym naszą wiarę, nadzieję i miłość, potrafimy przemieniać rzeczywistość. Jezus przemieniał ludzkie życie, będąc małym dzieckiem: pasterzy w Betlejem, mędrców ze Wschodu, Symeona i Annę. Gdy był już dorosły, swoją nauką i przykładem przemieniał życie spotykanych ludzi. Uzdrawiał słowem, ale też i czynem. Wzywał swoich uczniów, aby Go naśladowali. Oni, ofiarując Mu swoje życie, naśladowali Go tak, jak tylko potrafili: raz gorzej, raz lepiej. Obyśmy i my wciąż chcieli naśladować Go więcej i więcej. Przed nami Nowy Rok. Nie wiemy, ile dni przygotował nam Bóg. Ale możemy uczynić je wartościowe dzięki miłości.

Panie Jezu, w ten ostatni dzień roku 2023 wstawieniectwu Twojej ziemskiej rodziny – Maryi i Józefa powierzam dziś moją rodzinę. Udziel nam łaski, byśmy w każdym dniu kolejnego roku odnajdywali Twoją obecność i miłość. Amen.

Parkowanie Wokół Kościoła

Prosimy o zwrócenie uwagi na swoje parkowanie. W przypadku braku miejsca na parking przy kościele, zawsze są wolne miejsca na parking przy Sali „Ward Hall”. **Prosimy nie tworzyć własnych miejsc parkingowych, nie parkować podwójnie ani nie blokować podjazdów naszych sąsiadów lub podjazdu do kościoła i ryzykować mandat.** Nikomu nie zaszkodzi jak zaparkujesz trochę dalej i przejdiesz się na świeżym powietrzu.

Wreszcie Życ - 12 Kroków Ku Pełni Życia

Prowadzący warsztaty rozwoju duchowego „Wreszcie Życ” przy parafii Sacred Heart w Palos Hills wraz ze wspólnotą SYCHAR ogłaszają zapisy do nowej grupy.

tel. 708-417-3292

12krokow.palos@gmail.com

www.12krokow.sychar.org





Drodzy Parafianie i Przyjaciele,
W dzisiejszą niedzielę nasze myśli biegną do Nazaretu, gdzie Jezus, Maryja i Józef dzielili los wielu współczesnych sobie rodzin. Tym, co stanowi dla nas przykład, jest miłość, która była w tej rodzinie na pierwszym miejscu. Kiedy patrzymy na Świętą Rodzinę, to przed oczyma stają nam rodziny, w

których żyjemy. Przy okazji Świąt Bożego Narodzenia uświadamiamy sobie jeszcze bardziej ich ważną rolę w naszym życiu.

Małżeństwo, które jest sakramentalnym przymierzem, przez które mężczyzna i kobieta tworzą ze sobą wspólnotę całego życia, stanowi fundament rodziny. Życie małżeńskie trzeba programować z Bogiem, a nie na własną rękę. Trzeba zapraszać Go do rodzinnego stołu, rodzinnych rozmów, decyzji, rodzinnej troski o każdego w domu. Z Nim trzeba pochylać się nad chorym, planować swój czas, niedzielę czy wypoczynek. Z Nim oglądać film, korzystać z Internetu, z Nim przyjmować gości. Z Nim przeżywać poczęcie i narodziny kolejnych dzieci i z Nim zamykać oczy tym, którzy udają się do domu Ojca. Jeżeli o tym się zapomina, jeśli nie dopuszcza się Boga do codziennego życia w rodzinie, to rodzina zawsze stanie się duchową pustynią.

Papież Benedykt nauczał, że „kto się modli, nie traci czasu, nawet jeśli wszystko wskazuje na potrzebę pilnej interwencji i skłania nas jedynie do działania” (DCE 36). Pochłonięcie aktywizmem może prowadzić do tego, że modlitwa utraci swój charakter chrześcijański i swoją prawdziwą skuteczność. Jeśli jednak dostrzeżemy jej wartość, może stać się fundamentem w budowaniu małżeństwa i rodziny. Tak o modlitwie i porozumieniu w swojej rodzinie mówi Marta: „Czymś wspinałym jest powierzenie prowadzenia codziennej modlitwy dorastającym dzieciom, które coraz mniej zdają sobie sprawę z wagi tej modlitwy i nie pamiętają, że właśnie rozmowa z Bogiem, niekolorowe czasopisma czy modne ciuchy to prawdziwa droga do szczęścia. W mojej rodzinie codziennie odmawiamy różaniec. Nieważne, że któreś z dzieci ma dużo lekcji, a rodzice zapracowani nie mają siły na odmówienie różańca. Zostawiamy wszystkie obowiązki codziennego życia i klękamy przed obrazem Jezusa lub Maryi, powierzając się w modlitwie różańcowej i odmawiając pacierz.

Rodzice po długotrwałej praktyce kiedyś dali mi wybór chcąc sprawdzić czy naprawdę umiłowałam tę „łódź ratunkową”, pozwolili mi dokonać wyboru: „Jeśli chcesz możesz modlić się dzisiaj z nami, jeżeli nie to nie musisz. Nikt nie będzie na Ciebie krzychał ani Cię zmuszał. Dziś dajemy Ci wolny wybór”. Teraz wydaje mi się to oczywiste, ale wtedy mój wybór wydawał się rodzicom raczej niemożliwy. Kiedy już miałam powiedzieć, że nie mam ochoty się dziś modlić coś zamknęło mi usta, a w głębi duszy usłyszałam słowa:

„Pomódl się, Bóg Cię ukochał”. Odpowiedziałam: „Tak, modłę się z wami”.

Wielu małżonków, którzy mają już za sobą długi staż małżeński, mówią, że wytrwali dzięki wsparciu i opiece Bożej. Dlatego wspólnie świętują imieniny, urodziny, a w rocznicę zawarcia małżeństwa zamawiają Msze Święte dziękczynne, by jednocześnie prosić dla siebie i swoich bliskich o łaski potrzebne na dalsze lata życia. W ten sposób przypominają sobie, że miłość jest „więzią doskonałości” i ona jedynie się liczy.

Jutro, 1-go stycznia, z pomocą Świętej Bożej Rodzicielki rozpoczniemy kolejny rok naszego życia. „Gdy nadeszła pełnia czasu, zesłał Bóg Syna swego, zrodzonego z Niewiasty”. Maryja otrzymała posłannictwo wydania na świat Jezusa, Zbawiciela wszystkich ludzi. Dzięki Niej Syn Boży stał się człowiekiem, naszym bratem. My zaś staliśmy się dziećmi Bożymi.

W 431 roku w Efezie Sobór przyznał Maryi chwalebny tytuł „Bożej Rodzicielki”, ponieważ Święta Dziewica zrodziła według ciała Słowo Boże, które stało się ciałem. Maryja urodziła Boga, ale sama nie była Bogiem. Stała się natomiast „świątynią Boga”. II sobór watykański przypominał: „Maryja, dzięki łasce Bożej wywyższona po Synu ponad wszystkich aniołów i ludzi, jako Najświętsza Matka Boża, która uczestniczyła w tajemnicach Chrystusa, słusznie doznaje od Kościoła czci szczególnej. Już od najdawniejszych czasów Błogosławiona Dziewica czczona jest pod zaszczytnym imieniem Bożej Rodzicielki”.

W szczególny sposób otwieramy się na dobro, jakim jest pokój. Na całym świecie początek roku kalendarzowego jest okazją do modlitwy o pokój. W tym roku 1-go stycznia przypada już 57 światowy dzień modlitw o pokój w świecie. W tym roku w sposób szczególny będziemy się modlić o pokój w Ukrainie, Palestynie i Ziemi Świętej.

Dziękujemy dziś Maryi także za to, że swą macierzyńską opieką otacza cały Lud Boży, a jako Matka Kościoła, oręduje za nami u Boga. Zawierzajmy Jej siebie, aby kierowała naszymi krokami w tym nowym czasie, który Pan nam daje, i aby pomagała nam być prawdziwymi przyjaciółmi Jej Syna, a tym samym również odważnymi budowniczymi Jego królestwa w świecie, królestwa światła i prawdy. Obyśmy w Nowym 2024 Roku, który rozpoczniemy pod znakiem Maryi Dziewicy, wyraźniej odczuwali Jej matczyną obecność i dzięki Jej opiece, podtrzymywani na duchu, mogli na nowo kontemplować oblicze Jej Syna Jezusa i bardziej zdecydowanie iść drogami dobra. Dzisiaj też chcę bardzo serdecznie podziękować dla całej grupy, która w piątek, 15-go grudnia udekorowała choinki i sprzątnęła cały kościół, pracując ciężko przez wiele godzin. Niech Nasz Nowonarodzony Pan wszystkim ludziom na całym świecie hojnie błogosławi w tym Nowym Roku i obdarzy miłością, radością i pokojem. Szczęść Boże!

Ks. Kan. Tadeusz Dzieszko
Proboszcz

*Rozkład Mszy św. W Nowy Rok 2024***Niedziela, 31 grudnia -****Święto Świętej Rodziny / Ostatni Dzień Roku 2023**

7:30 am - Msza św. w języku angielskim
 9:00 am - Msza św. w języku polskim
 10:30 am - Msza św. w języku angielskim
 12:30 pm - Msza św. w języku polskim
 7:00 pm - Msza św. w języku polskim

Poniedziałek, 1 stycznia 2024 -**Ur. Św. Bożej Rodzicielki Maryi / Dzień Nowego Roku**

7:30 am - Msza św. w języku angielskim
 9:00 am - Msza św. w języku polskim
 10:30 am - Msza św. w języku angielskim
 12:30 pm - Msza św. w języku polskim
 7:00 pm - Msza św. w języku polskim

**1 Stycznia - Uroczystość
Świętej Bożej Rodzicielki Maryi**

Pierwszego stycznia - w ostatni dzień oktawy Bożego Narodzenia a zarazem pierwszy dzień nowego roku kalendarzowego Kościół katolicki obchodzi uroczystość Świętej Bożej Rodzicielki Maryi. Ponadto 1-go stycznia Kościół obchodzi Światowy Dzień Pokoju, ustanowiony w 1968 r. przez

papieża Pawła VI.

Boskie macierzyństwo jest pierwszym i najważniejszym przywilejem Maryi, z którego wynikają wszystkie inne przyczyny jej czci i szczególnej roli w Kościele. Święto Boskiego Macierzyństwa wprowadził do liturgii papież Pius XI w 1931 r., chcąc w ten sposób uczcić 1500. rocznicę Soboru Efeskiego (431 r.), na którym przyznano Maryi tytuł "Theotokos" (Bogarodzica).

Jako datę święta papież wyznaczył dzień 11-go października. Po reformie liturgicznej w 1969 r. święto to podniesiono do najwyższej rangi (jest to tzw. "święto nakazane" czyli związane z obowiązkiem uczestnictwa we Mszy św.) i przesunięto na 1 stycznia, czyli na ostatni dzień oktawy Bożego Narodzenia. Podkreśla to ścisły związek między prawdą o Bożym Narodzeniu i Boskim Macierzyństwie Maryi.

Choć prawda o Boskim Macierzyństwie ma mocne potwierdzenie w tekstach Pisma św. oraz najdawniejszej Tradycji, w V w. za sprawą patriarchy Konstantynopola Nestoriusza rozgorzał na ten temat zacięty spór teologiczny. Nestoriusz twierdził, że w Chrystusie istnieją dwie osoby i dwie natury: ludzka i boska a Maryja miałaby być rodzicielką tylko Chrystusa-człowieka, natomiast nie Chrystusa-Boga. Spór rozstrzygnęli biskupi zebrani w 431 r. na soborze w Efezie, którzy wykazali na podstawie Objawienia, że Chrystus jest jedną Osobą, w której istnieją dwie natury: ludzka i boska. Maryi jako Matce Osoby Chrystusa przysługuje więc tytuł Bożej Rodzicielki.

Biuro parafialne będzie**NIECZYNNE****w poniedziałek, 1 stycznia**

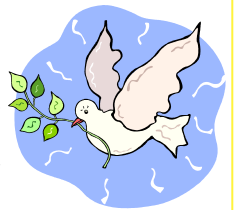
ŻYCZYMY WSZYSTKIM
SZCZĘŚLIWEGO NOWEGO ROKU!!

**Kopertka na 1 styczeń -****Uroczystość Świętej Bożej Rodzicielki Maryi**

Prosimy o zabranie koperty na 1-go stycznia, czyli Uroczystości Świętej Bożej Rodzicielki. Nasza firma zajmująca się drukiem kopert przypadkowo pominęła tę kopertę w dwumiesięcznych paczkach kopert wysyłanych do wszystkich parafian. Prosimy o zabranie koperty ze stolików przy wyjściu z kościoła i wpisanie numeru koperty parafialnej ORAZ imienia, zanim przyniesiesz ją tego dnia na Mszę św. Dziękujemy za współpracę i zrozumienie!

1 Stycznia - Światowy Dzień Pokoju

W 1968 r. Papież Paweł VI ustanowił 1-go stycznia Światowym Dniem Pokoju. Na ten dzień kolejni papieże corocznie kierują do wiernych specjalne orędzie. Orędzie papieża Franciszka na 57. Światowy Dzień Pokoju brzmi: „Sztuczna inteligencja i pokój.”



W swoim przesłaniu papież Franciszek pisał, „Mam nadzieję, że ta refleksja zachęci, do uczynienia wszystkiego, aby postępy w rozwoju form sztucznej inteligencji w ostateczności służyły sprawie ludzkiego braterstwa i pokoju. Nie jest to odpowiedzialność nielicznych, lecz całej rodziny ludzkiej. Pokój jest bowiem owocem relacji, które uznają i akceptują drugiego człowieka w jego niezbywalnej godności, a także owocem współpracy i zaangażowania w dążeniu do integralnego rozwoju wszystkich osób i wszystkich narodów.

Na zakończeniu orędzie papież Franciszek napisał, „Na początku Nowego Roku modłę się, aby szybki rozwój form sztucznej inteligencji nie powiększył zbyt wielu nierówności i niesprawiedliwości już obecnych na świecie, ale przyczynił się do zakończenia wojen i konfliktów oraz złagodzenia wielu form cierpienia, które dotyczą rodzinę ludzką. Oby chrześcijanie, wyznawcy różnych religii, oraz mężczyźni i kobiety dobrej woli, zgodnie współpracowali, żeby wykorzystać szanse i sprostać wyzwaniom stawianym przez rewolucję cyfrową, oraz przekazać przyszłym pokoleniom bardziej solidarny, sprawiedliwy i pokojowy świat.”

Postanowienia Noworoczne

Nowy Rok jest momentem refleksji nad tym, co udało się osiągnąć przez ostatnie 12 miesięcy, a także okresem, kiedy planujemy kolejny rok. To właśnie wtedy robimy postanowienia noworoczne, czyli stawiamy sobie cele na nadchodzący nowy rok. Z założenia mają one sprawić, że zadbamy o swój rozwój, poprawi się jakość naszego życia. Warto jednak też uwzględnić w nich po prostu swoje szczęście.

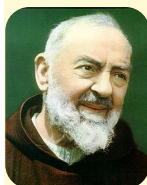
Papieskie Intencje Apostelstwa Medytacji

Styczeń - O dar różnorodności w Kościele:

Módlmy się, aby Duch Święty pomagał rozpoznawać dar różnych charyzmatów we wspólnotach chrześcijańskich i odkrywać bogactwo różnych obrządków w łonie Kościoła katolickiego.



Pierwszy wtorek miesiąca poświęcony jest św. Ojcu Pio



2-go stycznia przypada pierwszy wtorek miesiąca. Po całodzienniej adoracji Najświętszego Sakramentu i Mszy św. o godzinie 7:00 wieczorem, zostanie odprawione nabożeństwo do św. Ojca Pio. Serdecznie zapraszamy.

Adoracja Najświętszego Sakramentu

w każdy wtorek od 9:30 am do 7:00 pm
3:00 pm wspólna modlitwa: Koronka do Miłosierdzia Bożego w języku polskim



Zaproszenie na Mszę 2-go stycznia

Serdecznie zapraszamy na Mszę świętą, we wtorek **2-go stycznia**, o godz. 7:00 wieczorem, którą odprawi **Ks. Tadeusz Guz**, filozof, teolog, profesor nauk humanistycznych, nauczyciel akademicki Katolickiego Uniwersytetu Lubelskiego. Ks. Profesor Guz będzie mówić po Mszy św. o sytuacji Kościoła w Polsce, w obecnym układzie politycznym.

Odwiedziny kołędowe



Jeśli ktoś chce zaprosić Ks. Proboszcza Tadeusza Dzieszko na odwiedziny kołędowe do swego domu, to proszę dzwonić do biura lub do Ks. Tadeusza na numer telefonu 1(773)767-2411 wewnętrzny 20. W tym roku Ks. Tadeusz będzie odwiedzać rodziny z figurką Dzieciątka Jezus z Betlejem. Figurka nie tylko była wykonana w Betlejem ale poświęcona w grocie, w miejscu Narodzenia Jezusa.

Pierwszy Piątek

W tym tygodniu przypada Pierwszy Piątek miesiąca (**5-go stycznia**). Msze św. będą odprawione o 7:30 am w języku angielskim oraz o 8:30 am i 7:00 pm w języku polskim. Spowiedź św. pierwszopiątkowa będzie od godz. 8:00-8:30 am i od godz. 6:30-7:00 pm.



Pierwsza Sobota Miesiąca

Straż Honorowa NSPJ i NSM serdecznie zaprasza na Mszę św. i czuwanie do NSPJ w najbliższą sobotę, **6-go stycznia** o godzinie 7:00 pm.

Czym są pierwsze piątki miesiąca?

Pierwsze piątki miesiąca są formą oddawania czci Najświętszemu Sercu Pana Jezusa. Wiążą się z objawieniami, jakich doznała św. Małgorzata Maria Alacoque w 1673 roku.

Św. Małgorzacie Marii Alacoque ukazał się wówczas sam Jezus Chrystus i przekazał jej dwanaście obietnic, które brzmiały następująco:

1. *Dam im wszystkie łaski potrzebne w ich stanie.*
2. *Zgoda i pokój będą panowały w ich rodzinach.*
3. *Będę ich pocieszał we wszystkich ich strapieniach.*
4. *Będę ich bezpieczną ucieczką za życia, a szczególnie przy śmierci.*
5. *Wyleję obfite błogosławieństwa na wszystkie ich przedsięwzięcia.*
6. *Grzesznicy znajdą w moim Sercu źródło nieskończonego miłosierdzia.*
7. *Dusze ozięble staną się gorliwymi.*
8. *Dusze gorliwe dojdą szybko do wysokiej doskonałości.*
9. *Błogosławić będę domy, w których obraz mego Serca będzie umieszczony i czczony.*
10. *Kapłanom dam moc kruszenia serc najzatwardziały.*
11. *Imiona tych, co rozszerzać będą to nabożeństwo, będą zapisane w moim Sercu i na zawsze w Nim pozostaną.*
12. *Przyrzekam w nadmiarze miłosierdzia Serca mego, że wszechmocna miłość moja udzieli tym wszystkim, którzy komunikować będą w pierwsze piątki przez dziewięć miesięcy z rzędu, łaskę pokuty ostatecznej, że nie umrą w stanie niełaski mojej ani bez sakramentów i że Serce moje stanie się dla nich bezpieczną ucieczką w godzinę śmierci.*

Ostatnia, dwunasta obietnica – nazywana Wielką – ustanowiła praktykę pierwszych piątków. Polega ona na przyjmowaniu Eucharystii przez dziewięć kolejnych pierwszych piątków miesiąca i ofiarowywaniu jej jako zadośćuczynienie za grzechy całej ludzkości (jest to tzw. Komunia św. Wynagradzająca). Osoba, która tego dokona, będzie miała – zgodnie ze słowami Jezusa – zapewnioną łaską Bożą w chwili śmierci.

Odprawienie pierwszych piątków nie oznacza jednak automatycznego zbawienia. Sama św. Małgorzata Maria, przekazując obietnice Jezusa podkreśliła, że zostaną one zrealizowane wówczas, gdy wierny będzie „żył w zgodzie z Jego świętymi prawami”.

Przyjmując komunię świętą zawsze trzeba znajdować się w stanie łaski uświęcającej, dlatego wiele osób przed Eucharystią przystępuje jeszcze do sakramentu pokuty i pojednania. Niemniej należy zaznaczyć, że spowiedź sama w sobie nie stanowi warunku wypełnienia pierwszych piątków. Osoby, które nie mają świadomości grzechu ciężkiego, mogą ją więc spokojnie pominąć.

Sakrament Namaszczenia Chorych



Przez namaszczenie chorych i modlitwę kapłana Kościół poleca chorych Chrystusowi, aby ich podźwignął i zbawił (por. Jk 5,14-15; KK 11).

„Sakrament ten udziela choremu łaski Ducha Świętego, która pomaga całemu człowiekowi do zbawienia, a mianowicie umacnia ufność w Bogu, uzbraja przeciw pokusom szatana i trwodze śmierci. Dzięki tej pomocy chory może nie tylko znosić dolegliwości choroby, ale także je przezwyciężać i odzyskać zdrowie, jeśli to jest pożyteczne dla zbawienia jego duszy”. Serdecznie zapraszamy chorych na namaszczenie w języku polskim, do naszego kościoła w **każdą pierwszą niedzielę miesiąca, tj. 7-go stycznia**, po Mszy świętej o godz. 7:00 wieczorem. Namaszczenie z modlitwami w języku angielskim jest w pierwszą sobotę miesiąca po Mszy świętej o godz. 4:30 po południu. Chorzy przed namaszczeniem powinni uczestniczyć w Mszy świętej.



Zapraszamy na wyjątkowe koncerty pod tytułem

"Zjednoczeni w kołędzie... Szukamy Stajenki"

W programie tradycyjne kolędy i pastorałki oraz kolędy i pastorałki Jacka Kaczmarskiego i Zbigniewa Łapińskiego w aranżacjach i oprawie muzycznej Leonarda Kaczanowskiego

14 stycznia 2023, godz. 1:30 PM
parafia Św. Faustyny
5252 S Austin Ave, Chicago, IL 60638



Gronik



Proscenium



Bocian

Występują:

Zespół Góralski Gronik, Monika Pawlikowska Staszek,
Monika Kulas, Ania Stokłosa, Piotr Jan Włodarczyk,
Marek Czystosz i Bogdan Łańko

Nagłośnienie: Marcin Kowalik

Polski Klub przy parafii św. Faustyny Kowalskiej
serdecznie zaprasza wszystkich do Sali „Ward Hall”
na Oplatek i poczęstunek po koncercie kolęd
14 stycznia 2024 r.

Najświętsze Imię Jezus - 3 stycznia

Na początku roku obchodzimy święto Najświętszego Imienia Jezus. Zostało ono ustanowione w 1721 r., a po reformie kalendarza przypada **3-go stycznia**. Cały styczeń jest dedykowany temu Imieniu, które oznacza „zbawieniem jest Pan”.

Już w pismach św. Pawła, zwłaszcza w Liście do Filipian, znajdują się oznaki czci dla Imienia Jezusa, co stanowiło podwaliny dla rozwoju przyszłej pobożności, która przedmiotem kultu liturgicznego stała się jednak dopiero w XIV wieku.

Dla ludzi wierzących imię Jezus jest najdroższe i najświętsze, dlatego zechcemy w tym miesiącu chociaż kilka razy odmówić Litanię do Imienia Jezus. Oznacza ono Osobę Syna Bożego, w którym jest nasze pojednanie z Bogiem i wieczne zbawienie. Kult Najświętszego Imienia Jezus rozpowszechnił się w Kościele szczególnie w XV wieku. Do rozszerzenia czci imienia Jezus przyczynili się w sposób szczególny św. Bernardyn ze Sieny, który witał się słowami: „Niech będzie pochwalony Jezus Chrystus”.

Monogram IHS, zwany też chrystogramem, pojawia się w wielu miejscach, które mają związek z Chrystusem: na herbach, witrażach, ołtarzach, obrusach, naczyniach liturgicznych, drzwiczkach do tabernakulum itp. Posiada on kilka interpretacji, które jednak są wtórne wobec oryginalnego pochodzenia monogramu.



W jednej wersji IHS miałyby wywodzić się od łacińskiego Jesus Hominum Salvator (Jezus ludzi Zbawiciel), w innej od In Hoc Signo (w tym znaku + domyślnie: zwycięstwo). Inne tłumaczenia mylnie interpretują te trzy litery jako np. „Jezus Hostia Święta”.

Okazuje się, że IHS jest po prostu łacińską transkrypcją skróconej greckiej wersji imienia Jezus. W grece imię Jezusa zapisane wersalikami wygląda tak: ΙΗΣΟΥΣ. Omawiany monogram to akronim, trzy litery imienia: pierwsza, druga i trzecia (lub ostatnia): ΙΗΣ. Greckie Ι – to jota, Η – to litera eta, czyli nasze E, natomiast Σ to sigma, która w łacińskim alfabecie ma odpowiednik S.

W efekcie mamy IHS – jako zapowiadające całość imienia Jezusa po grecku. Małymi literami: ιησους, a wersalikami: ΙΗΣΟΥΣ. Inaczej mówiąc, jest to starożytna forma skrótowego zapisywania imienia Zbawiciela.

Początki stosowania tego akronimu sięgają prawdopodobnie już III wieku. Bywał używany jako sekretne oznaczenie grobów chrześcijan. W XV wieku św. Bernard ze Sieny propagował mocno jego szerokie stosowanie, a chrześcijan zachęcał do pisania go na drzwiach swoich domów.

Monogram IHS został zaadaptowany jako znak przez św. Ignacego Loyolę i zakon jezuitów. Papież Franciszek, sam będący jezuitą, w swoim herbie także zawarł litery IHS.

Parish Information ~ Informacje Parafialne

Baptism

The sacrament of Baptism is administered in English and Polish. Due to the pandemic situation, we do not have group baptisms. Only one child is permitted to be baptized in a single event. Parents are required to attend a baptismal preparation class prior to the planned date of the child's baptism. Please contact the parish office to register your child for Baptism.

Reconciliation

We invite you to take advantage of the sacrament of reconciliation every Saturday from 3:30 to 4:15 pm. You must sanitize your hands and wear a mask for confession.

Marriage

The Archdiocese of Chicago recommends that individuals who plan to marry should contact the parish office at least six months before the planned wedding date. Please make it a priority to reserve the date with the church first and then with other vendors. Please contact one of the priests directly or the parish office as soon as possible.

Anointing of the Sick

Every first Saturday of the month after the 4:30 pm Mass. Please contact the priest as soon as possible to make arrangements in receiving this sacrament in serious health crises. Do not delay arranging for the sacrament of the anointing until the person is unconscious or close to death.

Holy Communion for the sick/First Friday

If any parishioner, or relative thereof, is sick and/or homebound, and would like to receive Holy Communion, please contact the parish office with their name and telephone number.

Chrzest św.

Sakrament Chrztu Świętego jest udzielany w języku angielskim i polskim. Ze względu na sytuację epidemiczną, nie mamy chrztów zbiorowych. Rodzice są zobowiązani do wzięcia udziału w spotkaniu przygotowującym do tego sakramentu przedplanowaną datą chrztu dziecka. Prosimy o skontaktowanie się z biurem parafialnym, aby zgłosić dziecko do chrztu.

Spowiedź św.

Zapraszamy do skorzystania z sakramentu Pojednania w każdą sobotę od godz. 3:30 do godz. 4:15 po południu. Podczas spowiedzi należy mieć wydezynfekowane ręce i założoną maseczkę.

Sakrament Małżeństwa

Archidiecezja Chicago zaleca, aby osoby, które planują zawarcie sakramentu małżeństwa zgłosiły się do biura parafialnego co najmniej sześć miesięcy przed datą ślubu. Prosimy, abyście najpierw ustalili termin w kościele, a następnie w innych miejscach. Prosimy o kontakt z wybranym kapłanem lub biurem parafialnym najwcześniej jak tylko jest to możliwe.

Sakrament Namaszczenia Chorych

Prosimy o kontakt z księdzem w celu ustalenia terminu przyjęcia tego sakramentu. Przypominamy, że nie wolno zwlekać z udzieleniem sakramentu chorych do momentu kiedy osoba będzie nieprzytomna lub bliska śmierci.

Komunia Święta dla chorych/Pierwsze Piątki

Jeśli ktoś z was lub waszych bliskich choruje i chciałby przyjąć Komunię Świętą, to prosimy o zgłoszenie osoby chorej do biura parafialnego.

Please Pray For The Sick

Look kindly upon our brothers and sisters who are suffering, or acutely, chronically or terminally ill. In the midst of illness and pain, may they be united with Christ, who heals both body and soul. May they know the consolation promised to those who suffer and be fully restored to wellness and wholeness. We ask this in the name of Jesus Christ, our Lord. Amen.

Jimmy Arroyo, Baby Carlo, Diane Bingham, Stanley Bockwell, Sora Boyd, Christopher Brook, Kimberlee & Liam Brown, Halina Cieżadło, Andrea Covert, Katie Cuchetto, Elliot Domelewski, Sharon De Young, Florence Dudczyk, Dorothy Dujmovic, John Dunn & Family, Linda Evans, Mateusz Fic, Marisa Gargano, Frank & Julia Grah, Margaret & John Green, Patrick Greenhill, Marianne Grosam, Mia Hanson, Frank Hernandez, Denise M. & Rich S. Jandura, Irene Kaminski, Janice Kasper, Jane Kawecky, Scott Koker, Aniela Kulawiak, Carol Kulbida, Julia Kunicki, Rich Labriola, Joanna Lamping & Sons, Kevin & Margaret McKeon, Jackie Mintal, Bill Mroz, Bill Novak & Family, Esther Nowak, Rick Nowak, Michelle Nowicki, Vickie O'Malley, Terrence Oates, Dawn Ostapowicz, Marie Pesice, Michael Pesice, Sandy Ramirez, John Rybski, Ben & Helen Sadowski, Irene Samborski, Pina Sanchez, Kathy Shichkel, Charmaine Simikoski, Jimmy Smith, Sr. Maria-Paulina Sterling, Donald Thompson, Steven & Norman Vanbeveren, Joe Wantrobski, Florence Warchal, Bill Wilder, David Wilder, Jolanta Wilk, Pam Zeglicz

Módlmy Się Za Chorych

Panie Jezu, w czasie Twego ziemskiego życia z miłością pochylałeś się nad ludzkim cierpieniem, bólem i chorobą; nawiedzaj naszych chorych i daj im łaskę łączenia ich doświadczeń z Twoją męką i śmiercią na krzyżu. Niech dzięki Twej obecności odkryją wielki skarb i tajemnicę cierpienia, które przyjmowane z miłością przyczynia się do zbawienia świata. Otocz naszych chorych życzliwymi i dobrymi ludźmi oraz poślij do nich kapłanów, którzy pomogą im dojrzałe przeżywać te trudne chwile. Amen.

Prayer

God, help me to love you enough to do all that you ask me to.

Mission for the Week

Jesus belonged to God. Look up the word “belong” in the dictionary. Thank God that you are his child, too.

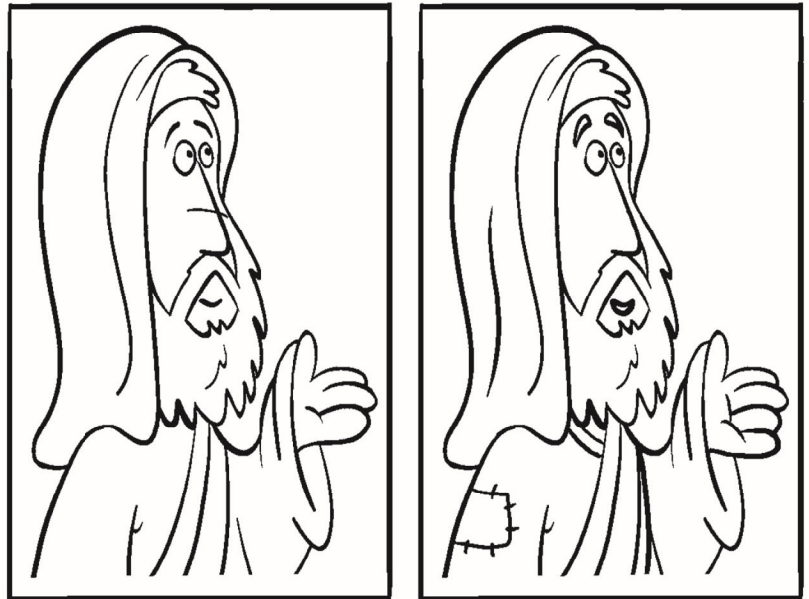
Sharing the Gospel

Love God and trust him with your life. Then you will want to do what God asks. Simeon listened to God. Anna served God for many years in the temple. Mary and Joseph did everything God asked them to do for Jesus. Everyone in the temple knew that Jesus was sent by God to be their Savior. They trusted God with Jesus’ precious life.

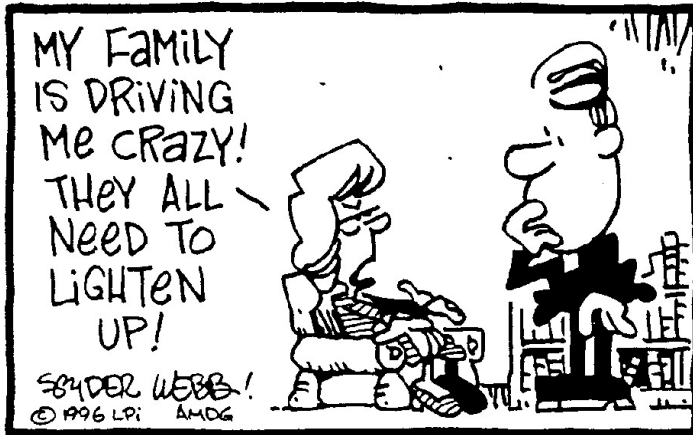
**Now color
the picture!**



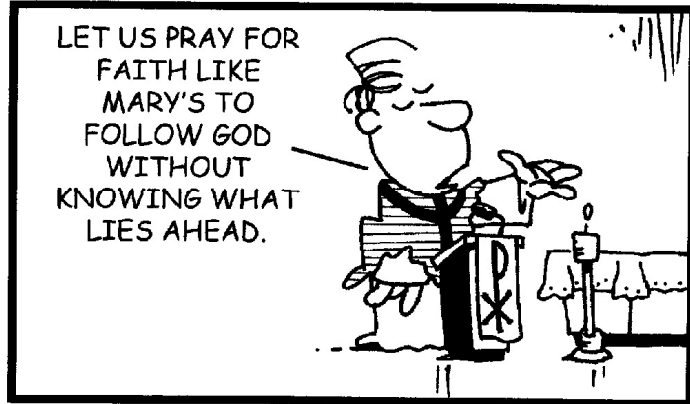
Find 8 differences



THE HOLY FAMILY



MARY, MOTHER OF GOD



MARY, MOTHER OF GOD

